^{きょう} 今日はクリスマスイブ。

『チルチル』と『ミチル』は、ラジオから流れる音楽に合わせ て、ダンスをしていました。

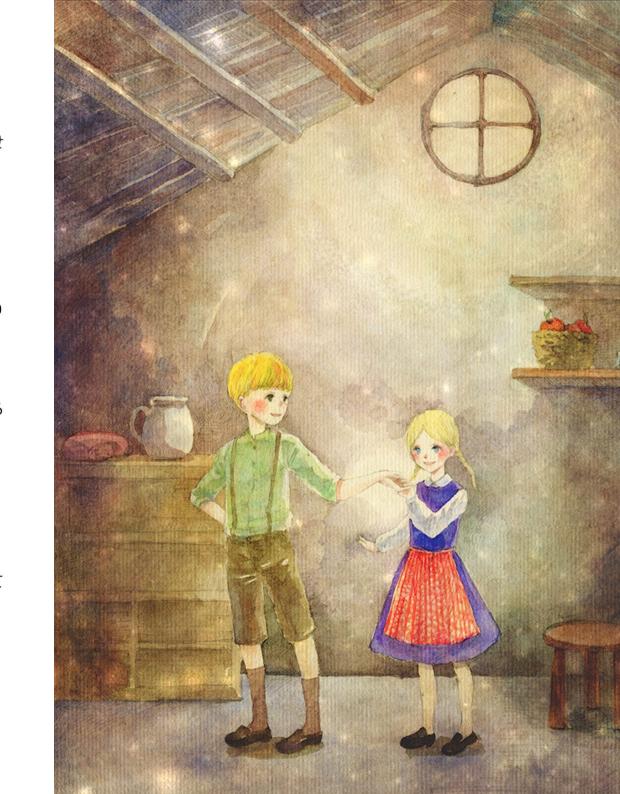
兄のチルチルと、 妹 のミチルは、とても仲のいい兄 妹で した。

^{ふたり} にえ まず こ人の家は貧しく、ここにはクリスマスのプレゼントも飾り も、なにもありません。

それでも、こうして楽しくダンスをしたり、歌を歌っている だけで、二人はとても幸せでした。

ふとだれかが、家のドアをたたきました。

ドアを開けると、そこには、杖をついたおばあさんが立っていました。



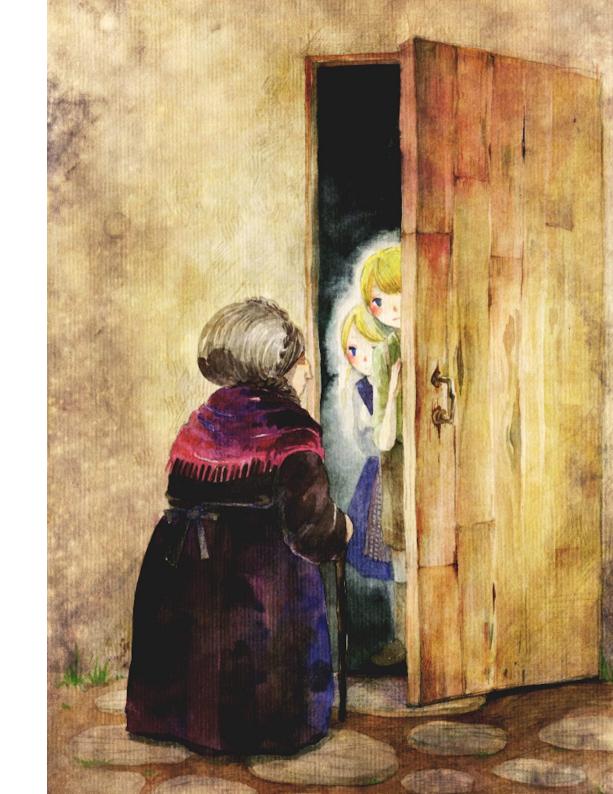
「こんばんは。あなたたち『青い鳥』を知らないかい?」
「青い鳥?ぼくの飼っている鳥は、ただのキジバトだよ。青い鳥じゃないよ」

「そうかい。とても幸せそうな歌声が聞こえてきたから、ここに青い鳥がいるんじゃないかと思ってね。青い鳥は、幸せを運ぶ鳥だから」

おばあさんは、とてもがっかりした様子で言いました。

「おばあさんは、どうして青い鳥を探しているの?」
「実は私は、魔法使いなんだよ。病気の子どもたちに、青い鳥を見せてあげたくてね。・・ああ、そうだ!あなたたち、青い鳥を探してきてくれないかい?」

チルチルとミチルは、とてもおどろきました。



29

It is Christmas Eve tonight.

Tyltyl and Mytyl are dancing to the music playing from a radio.

Tyltyl and his younger sister Mytyl are very close siblings.

Their family is very poor so they do not have any Christmas decorations or a special dinner.

But Tyltyl and Mytyl are still happy; dancing and singing along to the music.

Suddenly, they heard a knock on the door.

They opened the door, and an old lady with a walking stick was standing there.



"Good evening. Do you kids know where a blue bird is?"

"A blue bird? The bird we own is a usual Dove. It's not blue."

"Oh okay. I heard a happy singing voice so I thought that a blue bird might be here, because a blue bird is a bird that brings peace and happiness to people."

The old lady looked very disappointed.

Mytyl asked,"Why are you looking for a blue bird?"

"To tell you two the truth…I am a witch. I want to show
a blue bird to some sick children. Oh, I have an idea!

Could you two please go look for one?"

Tyltyl and Mytyl were very surprised.

